

# **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**

**Jacques RICHIARDI**

**Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL**

**Canòlic MINGORANCE CAIRAT**

Andorra la Vella, 18 de desembre del 2018.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000161/2017 seguida per un presumpte delicte menor d'amenaçes i per una presumpta contravenció penal de lesions doloses, contra J. M. R. O., nascut el 13 de març de 1975 a Barcelona, fill de Manuel i de Francisca, de nacionalitat espanyola, assegura la seva defensa la lletrada Sra. Vanessa DURICH MOULET; és part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina BAILEN VILA, havent-se constituït el Sr. F. S. T. en actor civil, essent els seus interessos defensats per la lletrada Sra. Roser MIÑO CASTILLO; és ponent i redactora de la sentència, la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

**RESULTANT PRIMER** : Són fets provats i així es declara, que en data 26 d'octubre de 2014 vers les 03'00 hores

de la matinada, el processat J. M. R. O. es trobava al local nocturn anomenat "F. A." radicant a Andorra la Vella, juntament amb d'altres amics, entre els quals C. P. F., parella de Y. R. V. al moment dels fets.

Al lloc, coincidí també amb F. S. T. - ex parella de Y. R. V. - i aquest darrer en veure'l, s'apropà a saludar-lo molt efusivament, abraçant-lo.

J. M. R. O. es va veure sorprès per la reacció de F. S. T., al que empenà per treure-se'l de sobre, iniciant-se aleshores una discussió entre ambdós arrel de la qual no ha quedat provat que el processat J. M. R. O. subjectés a F. S. T. fortament pel coll, causant-li lesions, ni que li hagués dit, a fi d'atemorir-lo, que l'esperaria al tancament de la discoteca per donar-li una pallissa i que el mataria.

**RESULTANT SEGON :** El Ministeri Fiscal, que en el seu escrit de qualificació provisional, considerava els fets com essent constitutius d'un delictes menor d'amenaques no condicionals, tipificat i penat a l'article 143 del Codi Penal, i d'una contravenció penal de lesions doloses, tipificada i penada a l'article 476.2 del Codi Penal de la que el processat J. M. R. O. era responsable en concepte d'autor, modifica després de la prova practicada en el decurs de la vista oral, la seva qualificació provisional: retira l'acusació inicialment formulada contra el processat J. M. R. O. per la contravenció penal de lesions doloses que entén no ha quedat provada, i el considera únicament responsable, en concepte d'autor, d'un delictes menor d'amenaques no condicionals i, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi una pena de 3 mesos d'arrest nocturn condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de 2 anys i el pagament de les despeses processals causades, no havent-hi lloc a exigir responsabilitat civil.

**RESULTANT TERCER :** La lletrada Sra. Roser MIÑO CASTILLO, Advocada del Sr. F. S. T., constituït en actor civil es mostrava, en el seu escrit de qualificació provisional, d'acord

amb l'exposició de fets, qualificació jurídica i petició de pena efectuada pel Ministeri Fiscal en el seu escrit de qualificació provisional, demanant ensems que en les despeses processals fossin inclosos els honoraris d'Advocat del seu representat, per import de 1.800 €.

Pel que feia a la responsabilitat civil, demanava que el processat fos condemnat a indemnitzar al Sr. F. S. T. en les quantitats i pels conceptes següents:

- 3.000 € en concepte de pretium doloris a tenor de la gravetat que es podia esdevindrà de la lesió soferta i de la deformitat que pateix el Sr. F. S. T., que es podia agreujar en un futur per causa del desplaçament de la gola, que podia derivar en intervencions quirúrgiques i que entenia, no podia ser qualificat de lleu sinó de grau mitjà-alt; a més, indicava que s'havia de tenir en compte el lloc on es dona aquesta seqüela: al coll, el que produïa molèsties importants i dolor que podia derivar en un menyscabament més important

- el pagament de les factures mèdiques satisfetes (reclamades en el complement de denúncia de data 29.10.2014)

- 1.500 € en concepte de perjudici estètic;

- 1.500 € en concepte de perjudici moral per l'angoixa i patiment produïts per les amenaces.

En l'acte de la vista oral, no es mostra d'acord amb la modificació efectuada pel Ministeri Fiscal; no obstant, no havent-se constituït el seu representat en acusació particular, eleva a definitiva la seva qualificació provisional salvat pel que fa a la contravenció penal de lesions – per la que s'ha retirat l'acusació - i pel que fa a la responsabilitat civil, reclama l'import de 3.000 euros en concepte de pretium doloris, ja que precisa que s'ha de tenir en compte el malestar molt perllongat sofert pel seu defensat a conseqüència de les amenaces proferides pel processat.

**RESULTANT QUART :** La lletrada Sra. Vanessa DURICH MOULET, advocada defensora del processat no es mostrava, en el seu escrit de qualificació provisional, d'acord

amb la relació de fets efectuada pel Ministeri Fiscal i l'actor civil, per quan feia constar que no és cert que el seu defensat propinés una empenta al Sr. F. S. T., subjectant-lo seguidament pel coll i clatell amb la mà tancada, atemorint-lo dient-li que l'esperaria al tancament de la discoteca per donar-li una pallissa i el mataria. Precisava que l'únic que succeí aquella nit era que, pels problemes existents entre el Sr. F. S. T. i la seva ex dona així com del company d'aquesta – Srs. Y. R. V. i C. P. F. – en F. S. T. s'apropà del Sr. J. M. R. O. – amic dels darrers – de manera totalment desplaçada i cercant baralla, responent el seu patrocinat amb una simple empenta per treure-se'l del damunt; que lluny estem d'un estrangulament que desplaçés la gola a ningú, resultant inaudita i alhora significativa, la reclamació que formulava el Sr. F. S. T.. Assegurava que només hi havia hagut insults mutus. I per raó de l'exposat, demanava l'absolució del seu defensat, no havent-hi lloc a exigir responsabilitat civil.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiva la seva qualificació provisional. Mostra la seva conformitat amb la retirada d'acusació per la contravenció penal de lesions efectuada pel Ministeri Fiscal, i afegeix, pel que fa a les amenaces, que no hi ha més que versions contradictòries ja que s'ha de posar en dubte la credibilitat del testimoni Sr. . que ha resultat ser un amic de F. S. T.. Altrament, fa constar que el Sr. F. S. T. no va estar mai atemorit i en aquest sentit, diu que només cal veure els missatges per aquell enviats i pels que ja va ser condemnat per ordenança penal, i per raó de l'exposat es reitera en la petició d'absolució del seu defensat.

**CONSIDERANT PRIMER:** El principi acusatori que regeix el nostre ordenament penal, significa que ningú no pot ser condemnat sense acusació, i que quan desapareix la pretensió punitiva per una retirada d'acusació del Ministeri Fiscal, i aquesta és la única part acusadora, queda extingida l'acció penal (sentències del Tribunal de Corts de 26 de març de 1999, Causa 121-4-/98, i 14 de desembre del 2000, Causa 196-2/98 entre altres).

En el present cas, el Ministeri Fiscal ha retirat l'acusació inicialment formulada contra el processat J. M. R. O. per una contravenció penal de lesions doloses, i essent el Ministeri Fiscal la única part acusadora en la present causa – havent-se constituït el Sr. F. S. T. en el seu dia, en actor civil, no havent exercitat l'acció penal - procedeix l'absolució del processat de la contravenció penal ans indicada.

**CONSIDERANT SEGON :** Pel que fa al delictes menor d'amenaques no condicionals pel qual el Ministeri Fiscal sí que manté l'acusació, val a dir que el principi de presumpció d'innocència garantit en la nostra Constitució, en el seu article 3.4, de conformitat amb els postulats de l'article 6.2 del Conveni europeu per la protecció dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals, fet a Roma el 4 de novembre de 1950 i de vigent aplicació al Principat, suposa que tota persona acusada d'una infracció criminal es presumeix innocent, mentre la seva culpabilitat no sigui declarada legalment, i exigeix que tota declaració de culpabilitat estigui fonamentada en una activitat probatòria de càrrec, lícitament obtinguda i vàlidament practicada.

En el present cas, el processat J. M. R. O. ha negat sempre, de manera reiterada i constant, haver proferit cap amenaça envers F. S. T. el qual per contra, ha declarat també sempre el contrari, assegurant que J. M. R. O. li va dir – davant diversos testimonis - que esperaria el tancament del local per matar-lo. Identificà els testimonis que haurien sentit les amenaces proferides contra ell pel processat, com essent J. M., R. A. J., M. G. i S. M. G..

No obstant, A. J. C. M. manifestà tant davant del Servei de Policia com a la Batllia (folis 48 i ss. i 79 i ss.) no haver sentit al processat proferir cap amenaça envers en F. S. T.; M. A. G. R. declarà en seu judicial (folis 96 i ss.) i davant del Tribunal el dia de la vista oral, no recordar res dels fets d'autes i S. M. G. manifestà (folis 57 i ss. i 84 i ss.) haver sentit un intercanvi de paraules entre els Srs. J. M. R. O. i F. S. T., ignorant-ne però el contingut.

Només R. A. J. – amic de F. S. T. des de sis anys abans dels fets com ell mateix manifestà - ha declarat haver sentit com J. M. R. O. deia que F. S. T. que l'esperaria al tancament de la discoteca per donar-li una pallissa i que el mataria (folis 53 i ss i 92 i ss., declaracions confirmades davant del Tribunal el dia de la vista oral).

Aquesta declaració es veu però contradita per la de la testimoni Sra. A. H. B., amiga del processat, que assegura (folis 45 i ss.), que va presenciar els fets i no va sentir cap amenaça, afegint a més que era el Sr. F. S. T. qui mantenia en tot moment una actitud provocadora envers el processat, la defensa del qual ha afegit que el Sr. F. S. T. no es va veure atemorit en cap moment pel Sr. J. M. R. O., com ho demostren els missatges enviats per aquell al seu defensat, poc després dels fets, concretament en data 26 d'octubre (foli 38) on es pot llegir efectivament i entre altres “ara sabràs qui soc (...) parlem de home a home (...) vull saber si ets un home de veritat (...) a veure si tens els pebrots d'acostar-te a mi (...)”.

En aquestes circumstàncies, la prova practicada no és òbviament suficient per desvirtuar la presumpció d'innocència que empara al processat i en mèrits del principi “in dubio pro reo”, en procedeix per tant, declarar l'absolució.

**CONSIDERANT TERCER:** Donada l'absolució del processat, procedeix declarar d'ofici les despeses processals causades, de conformitat amb el que disposen els articles 174, 175.1 i aquest mateix precepte “in fine”, en relació amb l'article 181.c, tots ells del Codi de Procediment Penal.

**CONSIDERANT QUART:** Tenint en compte les disposicions legals aplicables, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

**D E C I D I M :** Absoldre el processat J. M. R. O. del delictes menor d'amenaça no condicionals així com de la contravenció penal de lesions doloses de la que venia

inicialment acusat, declarant d'ofici les despeses processals causades.

Contra aquesta resolució les parts poden interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho pronunciem, manem i signem.